Newfoundland Labrador

Government of Newfoundland and Labrador
Labrador & Aboriginal Affairs Office

August 22, 2014

Mr. David Schulze
Dionne Schulze - Attorneys
507 Place d'Armes #1100
Montreal, Quebec H2Y 2W8

Dear Mr. Schulze:

Thank you for your letter of 28 July 2014 regarding the Historic Resources Assessment and Recovery program and for your comments on the proposed Government authorization.

The role of the Provincial Archaeology Office (PAO) is to fully and fairly consider the comments of the Innu of Ekuanitshit, and assess Nalcor's permit application as it relates to the appropriateness of the proposed methodology of the proposed historic resources assessment and recovery and to the credentials of the archaeologists who are to carry out the work. In this respect, the PAO is satisfied, after considering the comments of the Innu of Ekuanitshit, that the proposed archaeological activities, as detailed in the 2014 Stage 2/3 Historic Resources Impact Assessment - Muskrat Falls Reservoir & L'Anse au Diable permit applications, meet the requirements of the *Historic Resources Act* and are in keeping with best practices as identified in the Joint Review Panel's recommendations.

In your letter you wonder how the historic use of the sites by the Innu of Ekuanitshit will be integrated into the work being proposed, and how results of that work will be disseminated. If you have any additional information that could further inform or assist in the archaeological assessment of the Project site, please provide such information at your client's earliest convenience. Otherwise, regarding the dissemination of the results of the proposed works, Nalcor officials have advised that they will distribute the results of the archaeological investigation to all Aboriginal governments/organizations upon its completion.

In your letter you refer to the Joint Review Panel (JRP) Report's Recommendations *(Recommendation 11.1 – Involvement of Aboriginal Groups in the management and protection of historic and archaeological resources.)*

At the time, the Provincial response was as follows:

> *The Government of Newfoundland and Labrador accepts the intent of this recommendation, that aboriginal groups be involved in the management and protection of historic and archaeological resources.*

Consequently, the Proponent and the Province:

- consulted potentially impacted Aboriginal governments/organizations on the permit application, which provides a comprehensive execution plan and description of the methodology to be utilized; and,
- will make Historic Resources reports available to Aboriginal governments/organizations and the public upon request.

Nalcor officials have also advised that they have presentation materials that can be provided to any Aboriginal government or organization upon request.

Please note that the JRP suggested that Nalcor give consideration to inviting participation by interested Aboriginal communities in Quebec. Nalcor officials have advised they will certainly consider fulfilling any specific request made by any Aboriginal government / organization.

In your letter you have requested that a conference call be held between the PAO, the Proponent and the contact persons to be identified by the Innu Council of Ekuanitshit, along with the necessary interpretation services. The Province is willing to consider covering half of the cost of any required interpretation services. Please provide an estimate of these costs as soon as possible. Please contact me within the next 10 days at (709)729-1487 or brianharvey@gov.nl.ca to set a mutually agreeable time for such a teleconference.

This being said, we see no further reason to delay the issuance of the permit. As I have noted earlier, the Province welcomes any further information that the Innu of Ekuanitshit can provide. Any additional information that is provided during the proposed teleconference will be used to further inform the archaeological process. For clarity, the PAO will stipulate this on the actual permit.

Sincerely,

Brian Harvey

Director

c.c. Chief Jean-Charles Piétacho, Conseil des Innus de Ekuanitshit (BY FAX: 418-949-2085)

Martha Drake, Provincial Archaeologist

Peter Madden, Nalcor Energy

TRADUCTION NON OFFICIELLE

le 22 août 2014

M. David Schulze
Dionne Schulze – Avocats
507, Place d'Armes, bureau 1100
Montréal (Québec) H2Y 2W8

Monsieur,

Je vous remercie de votre lettre datée du 28 juillet au sujet du programme d'évaluation et de récupération des ressources historiques ainsi que de vos commentaires sur l'autorisation gouvernementale proposée.

Le Provincial Archeology Office (PAO) a pour rôle d'examiner de façon complète et équitable les commentaires de la collectivité de Ekuanitshit, et d'évaluer la demande de permis de Nalcor en ce qui a trait à la pertinence de la méthode proposée pour l'évaluation et la récupération des ressources historiques ainsi qu'aux titres de compétence des archéologues qui mèneront les travaux. À cet égard, le PAO se dit convaincu, après avoir considéré les commentaires de la collectivité de Ekuanitshit, que les activités archéologiques proposées, comme il a été précisé dans les demandes de permis pour les étapes 2 et 3 de l'Évaluation des répercussions sur les ressources historiques – Réservoir de Muskrat Falls et L'Anse au Diable, satisfont aux exigences de la *Loi sur le patrimoine historique* et respectent les pratiques exemplaires indiquées dans les recommandations de la Commission d'examen conjoint.

Dans votre lettre, vous vous demandez comment les travaux proposés sur ces sites tiendront compte de la façon dont ces sites sont traditionnellement utilisés par les Innus de Ekuanitshit, et comment les résultats des travaux seront diffusés. Si vous possédez des renseignements supplémentaires qui pourraient nous renseigner ou nous aider relativement à l'évaluation archéologique du site du projet, veuillez fournir ces renseignements aussitôt que votre client le pourra. Sinon, en ce qui concerne la diffusion des résultats des travaux proposés, les représentants de Nalcor ont affirmé qu'ils distribueraient les résultats de l'enquête archéologique à toutes les administrations et organisations autochtones une fois l'enquête terminée.

De plus, vous faites référence aux recommandations formulées dans le rapport de la Commission d'examen conjoint (CEC) *(Recommandation 11.1 – Participation des groupes autochtones à la gestion et à la protection des ressources historiques et archéologiques)*

À ce moment, la Province avait donné la réponse suivante :

> *Le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador est d'accord avec l'esprit de cette recommandation, soit que les groupes autochtones prennent part à la gestion et à la protection des ressources historiques et archéologiques.*

Par conséquent, le promoteur et la Province :

- ont consulté les administrations et organisations autochtones possiblement touchées dans le cadre de la demande de permis, lequel fournit un plan de mise en œuvre complet et une description de la méthode qui sera utilisée; et
- mettront à la disposition des administrations et organisations autochtones et du public, sur demande, tous les rapports sur les ressources historiques qui sont disponibles.

Les représentants de Nalcor ont également mentionné avoir des documents de présentation qui peuvent être fournis à toute administration ou organisation autochtone, sur demande.

À noter que la CEC a suggéré que Nalcor devrait également songer à inviter les collectivités autochtones du Québec intéressées à participer. Les représentants de Nalcor ont mentionné qu'ils envisageraient certainement de donner suite à toute demande précise faite par toute administration ou organisation autochtone.

Dans votre lettre, vous avez demandé à ce qu'une téléconférence soit organisée entre le PAO, le promoteur et les personnes-ressources qui seront désignées par le Conseil des Innus de Ekuanitshit, sans oublier les services d'interprétation nécessaires. La Province est prête à considérer le paiement de la moitié des coûts liés aux services d'interprétation nécessaires. Veuillez fournir une estimation des coûts le plus tôt possible, et communiquer avec moi dans les 10 prochains jours au 709-729-1487 ou à l'adresse brianharvey@gov.nl.ca afin de convenir mutuellement de l'heure et de l'emplacement de la téléconférence.

Cela dit, nous ne voyons aucune autre raison de retarder la délivrance du permis. Comme j'ai mentionné plus tôt, la Province accueille avec plaisir tout autre renseignement pouvant être fourni par le Conseil des Innus de Ekuanitshit. Toute autre information fournie durant la téléconférence proposée serait utilisée pour guider le processus archéologique; par souci de transparence, le PAO en fera mention sur le permis.

Veuillez agréer, Monsieur, mes sincères salutations.

Brian Harvey,

Directeur

c.c. : Chef Jean-Charles Piétacho, Conseil des Innus de Ekuanitshit (PAR TÉLÉC. : 418-949-2085)

Martha Drake, archéologue provinciale

Peter Madden, Nalcor Energy